



OCTUBRE 2025

NÚM. 276



DÍA DE LA HISPANIDAD

Conferencia de la Embajadora de Costa Rica,
D^a Adriana Bolaños Argueta
*“Un acercamiento político y cultural a
Costa Rica”*

Madrid, 7 de octubre de 2025

DESARROLLO DEL ACTO

Con motivo del Día de la Hispanidad, el Centro Asturiano de Madrid acogió el día 7 de octubre, a las 19:00 horas, en el Salón “Príncipe de Asturias”, la conferencia titulada «Un acercamiento político y cultural a Costa Rica», a cargo de la Excm. Sra. D.^a Adriana Cristina Bolaños Argueta, Embajadora de la República de Costa Rica en España.

La diplomática costarricense ofreció una amena, didáctica y documentada exposición sobre la realidad política, social y cultural de su país, en la que subrayó los valores democráticos, el compromiso con la paz y la educación, así como la defensa del medio ambiente, que caracterizan a Costa Rica. Destacó asimismo la relevancia histórica del país como modelo de estabilidad institucional y como referente en la promoción de los derechos humanos, la sostenibilidad y el turismo.

El acto se desarrolló en el marco de cordialidad que distingue a las actividades del Centro Asturiano y contó con la presencia en la tribuna del presidente de la Casa astur-madrileña, Valentín Martínez-Otero, quien dio la bienvenida a la Embajadora y resaltó los lazos culturales y de amistad que unen a España con las naciones hermanas de América. Le acompañaban en el salón el presidente adjunto del Centro, Andrés Menéndez, la secretaria general, Pilar Riesco, y otras autoridades y representantes diplomáticos de Costa Rica.

Además, entre el público se encontraban otros directivos, socios y amigos del Centro. La conferencia, que fue muy aplaudida, concluyó con un animado coloquio y un vino de honor, en un ambiente fraternal y de mutuo entendimiento entre pueblos unidos por la lengua y la cultura. Como cierre de la jornada, tuvo lugar una bella y colorida actuación de cuatro jóvenes costarricenses, que, ataviadas con trajes típicos de su país, interpretaron danzas tradicionales llenas de gracia y vitalidad.

Su presentación, recibida con calurosos aplausos, aportó un toque de alegría y autenticidad, y puso un broche festivo y emotivo al encuentro.



En la imagen. Embajadora: Adriana Cristina Bolaños Argueta, y presidente del Centro Asturiano de Madrid: Valentín Martínez-Otero Pérez

Conferencia de la Embajadora de Costa Rica en España, con motivo del Día de la Hispanidad.

PALABRAS DE D. VALENTIN MARTÍNEZ-OTERO PÉREZ

Presidente del Centro Asturiano de Madrid



Buenas tardes a todos, señoras y señores, distinguidas personalidades, miembros de la Junta Directiva, miembros de la comunidad costarricense, socios, amigos todos. Bienvenidos al Salón “Príncipe de Asturias” del Centro Asturiano de Madrid. El pasado 2 de octubre se cumplieron 144 años desde que se fundó esta emblemática y vetusta Institución, cuyo patrimonio en esta calle Farmacia y en la Quinta “Asturias”, a 25 kilómetros aproximadamente, por la carretera de Extremadura, constituye un pedacín de nuestra tierrina en la capital de España, donde tienen todos Vds. su Casa.

Hace años reactivamos el “Día de la Hispanidad” con la generosa presencia y la magistral conferencia de la entonces Embajadora del Ecuador, a la que siguieron, en las posteriores ediciones, las igualmente extraordinarias conferencias de los Embajadores de Chile, Colombia, Perú, Panamá, República Dominicana, Paraguay, México y Argentina, del Ministro Consejero de la Embajada de Guatemala, del Embajador de Honduras y, el año pasado, del Embajador de El Salvador.

Lamentablemente, en 2020, la pandemia, que se llevó a tantas personas queridas, nos arrebató también la posibilidad de organizar este acto de confraternidad.

Hoy nos acompaña, para dicha de todos, la Embajadora de Costa Rica D^a Adriana Cristina Bolaños Argueta, a quien mucho agradecemos su presencia en ésta su Casa. Para ella nuestro especial y cálido saludo. Enseguida la presentaré de manera más extensa. También, por supuesto, nuestra gratitud y especial bienvenida a todas las personas de la delegación costarricense.

Recuperamos en cierto modo las “Jornadas de América en Asturias”, que conducía nuestro querido D. Amaro González de Mesa, Embajador, Directivo y Manzana de Oro, fallecido hace un par de años, a quien llevamos en el corazón, D.E.P.

Celebramos el Día de la Hispanidad, aunque sea oficialmente el 12 de octubre. ‘Hispanidad’ es término que se extiende a todos los pueblos de lengua y cultura hispánica. La noción de Hispanidad se extiende a una palpitante y viva comunidad ‘unidiversa’. Hispanidad que, pese a los muchos problemas, es lengua, corazón, alma, fraternidad y porvenir.

Del Himno de Costa Rica rescatamos estos versos:

“¡Noble patria!, tu hermosa bandera
expresión de tu vida nos da;
bajo el límpido azul de tu cielo
blanca y pura descansa la paz.

En la lucha tenaz, de fecunda labor,
que enrojece del hombre la faz;
conquistaron tus hijos - labriegos sencillos -
eterno prestigio, estima y honor”

Estos versos nos hablan de la historia, el esfuerzo y la identidad de Costa Rica, y nos preparan para centrar nuestra mirada en este hermoso país hermano de geografía diversa, con bosques tropicales y costas tanto en el Caribe como en el Pacífico, sobre

Conferencia de la Embajadora de Costa Rica en España, con motivo del Día de la Hispanidad.
el cual nos aportará más información la Sra. Embajadora. Personalmente, tuve la oportunidad de colaborar académicamente en 2004 con el Ministerio de Educación Pública, la Universidad de Costa Rica y la Universidad Leonardo da Vinci, en una breve pero muy enriquecedora estancia universitaria.

Aunque no figura entre los países con mayor número de residentes en España. Sin embargo, existen comunidades activas de costarricenses en diversas ciudades españolas, como Madrid, Barcelona y Valencia. Estas comunidades mantienen vivas sus tradiciones y valores, y organizan eventos culturales y actividades para fortalecer los lazos entre compatriotas.

Leo algunos datos extraídos de su brillante currículum:

D^a Adriana Cristina Bolaños Argueta es abogada de profesión. Trabajó cinco años en el Banco Central y cinco años en la Secretaría Ejecutiva del Consejo Monetario Centroamericano. Se incorporó a la carrera diplomática de Costa Rica en 2001, y desempeñó cargos en el servicio exterior en Quito; San Juan de Puerto Rico; Bruselas y París. En el servicio interno ha ocupado cargos, entre otros, como Jefa del Dpto. de Inmunidades y Privilegios, Jefa del Dpto. Diplomático, Directora de Cooperación Internacional, Directora General de Política Exterior y Viceministra del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto para Asuntos Bilaterales y Cooperación Internacional. Fue nombrada Embajadora de la República de Costa Rica ante el Reino de España a partir del 1 de julio del 2023.

Es licenciada en Derecho y Notaria Pública por la Universidad de Costa Rica y habla español, inglés y francés.

Tiene la palabra la Excm. D^a Adriana Cristina Bolaños, a quien mucho agradecemos su presencia en ésta su Casa.

Muchas gracias.

PALABRAS DE D^a ADRIANA BOLAÑOS ARGUETA
Embajadora de la Republica de Costa Rica en España



Buenas tardes,

Como Embajadora de Costa Rica en España es un gusto compartir con ustedes esta tarde, con motivo de las Jornadas organizadas por el Centro Asturiano en Madrid, con ocasión del Día de la Hispanidad.

Un agradecimiento muy especial al Presidente del Centro Asturiano, D. Valentín Martínez-Otero, por acogernos en esta casa, así como a quienes han hecho posible que nos encontremos aquí para conversar sobre Costa Rica, una Nación a cuya construcción contribuyeron personas de Asturias llegadas al país a principios del siglo XX, junto con inmigrantes de todas las regiones de España.

Pues bien, Costa Rica es un país con un territorio de 51,179 km² -una décima parte del de España-, ubicado en Centroamérica, entre el Océano Pacífico y el Océano Atlántico. Se puede ver el amanecer desayunando en el Atlántico, almorzar en el Valle Central -en la capital, San José- y cenar viendo el atardecer en el Océano Pacífico.

Aunque pequeño en su territorio, es un gran país por descubrir. Hoy, me gustaría que juntos, pudiéramos conocerlo un poquito mejor.

La mayoría de las personas han escuchado sobre Costa Rica como destino turístico.

En efecto, quienes lo visitan como turistas no quedan indiferentes. Normalmente vuelven, y lo hacen muchas veces más, pero ¿por qué? Bueno, porque Costa Rica es mucho más que una naturaleza privilegiada. Porque somos un pueblo que, a lo largo de nuestra historia, tomó decisiones audaces y valientes.

Mencionaré entonces cuatro de estas decisiones históricas que explican la formación de Estado Social de Derecho sobre el que se yergue Costa Rica:

- La primera es la reforma educativa del siglo XIX que estableció la educación pública, obligatoria y costeada por el Estado, entendiéndola como un elemento central para el desarrollo de toda sociedad, a lo que se sumó, en 1940, la fundación de la Universidad de Costa Rica.
- La segunda, la promulgación de las Garantías Sociales y su incorporación a la Constitución Política, dando pie, entre otros, a la creación de la Caja Costarricense del Seguro Social, institución que hace posible que Costa Rica tenga un sistema de salud público, tripartito, universal y solidario, el cual constituye, en buena medida, la base de nuestra paz social,
- La tercera es la abolición constitucional de las fuerzas armadas hace ya más de 75 años (10 de diciembre de 1948) lo que ha permitido que, durante décadas, en lugar de gasto militar, dedicáramos esos recursos a inversión social.

□ Y la cuarta de esas decisiones históricas es la apuesta que hicimos, a partir de la década de los años 70, por la conservación del medio ambiente y el desarrollo sostenible, revirtiendo la tasa de deforestación y creando el sistema de parques nacionales. Costa Rica tenía una de las tasas de

deforestación más altas del mundo y es hoy día el único país tropical que ha logrado revertirla. Actualmente tenemos una cobertura forestal cercana al 60% del territorio nacional. Creamos también el SINAC o Sistema Nacional de Áreas de Conservación, lo que nos ha permitido que cerca del 30% del territorio nacional esté actualmente bajo sistemas de protección: 29 parques nacionales, 71 refugios de vida silvestre, 8 reservas biológicas y monumentos nacionales y humedales, entre otros.

□ Sumado a lo anterior, y a la protección de nuestra tierra, recientemente hemos tomado una nueva decisión inteligente: volver los ojos al Océano; y digo la palabra Océano en singular, porque -según me han explicado los científicos- éste es uno solo y está interconectado. Mi país es diez veces más grande en el mar que en la tierra - con una superficie marina de 572,877 km²-, tiene varios montes submarinos y la cordillera volcánica (submarina) más larga del país. En el año 2021 pasamos de proteger un 3% de nuestro territorio marino a un 30%, con la expansión del Parque Nacional Isla del Coco y la creación de la nueva Área Marina de Manejo del Bicentenario. El área cubierta pasó de 11000 km² a 161000 km².

Entonces, ¿por qué a Costa Rica se le conoce como un país de paz, de democracia, de maravillas naturales, de talento humano? Por esas decisiones valientes y audaces.

¿Por qué un país de paz?

Después de una corta guerra civil de poco más de 40 días, en 1948, José Figueres Ferrer (curiosamente un costarricense de padres españoles), Presidente de la Junta Fundadora de la

Segunda República, de manera simbólica derribó con un mazo un muro del Cuartel Bellavista, un cuartel que habiendo sido símbolo militar es, hoy en día, el Museo Nacional de Costa Rica.

La abolición del ejército, representada en aquel acto simbólico, fue jurídicamente validada en nuestra Constitución Política de 1949, Carta Magna que sigue vigente hasta ahora.

Costa Rica entonces, desde hace más de 75 años tomó una ruta, a nivel nacional y, a nivel internacional, de paz. Nuestra característica ha sido apostar por el dialogo y la concertación para la solución de conflictos. En el campo internacional, la abolición del ejército sentó un precedente y nos dio credibilidad para abogar y trabajar -por un mundo más pacífico- como por ejemplo lo hicimos en los procesos de paz en Centroamérica en los 80's o liderando la adopción en el 2016, por parte de la Asamblea General de las Naciones Unidas, de la Declaración sobre el Derecho de los pueblos a la Paz, que afirma que la paz internacional y la paz dentro de los Estados son derechos humanos con dimensiones individuales y colectivas. Esos llamados a la paz son hoy, definitivamente, más necesarios que nunca.

Costa Rica es también clara defensora y partícipe activa del multilateralismo porque encontramos que, junto con el derecho internacional, es nuestra fuente de seguridad. Es ahí, en el mundo multilateral, donde hemos liderado activamente diversos procesos regionales y globales relativos al control de armamentos, al desarme y a la no proliferación. Hace pocos días en la intervención nacional en Naciones Unidas nuestro Ministro de Relaciones Exteriores continuaba apelando a la importancia del Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares y a su complementariedad con el Tratado de No Proliferación Nuclear.

¿Por qué nos conocen como un país democrático? Porque precisamente desde la fundación de la segunda República en 1949 hemos venido alternando el poder con elecciones libres cada cuatro años. Somos la democracia más antigua de América Latina y somos claros defensores -a nivel nacional e internacional-, de la protección y defensa de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario.

Sigamos entonces, conociéndonos un poquito más.

¿Por qué es Costa Rica un destino turístico tan especial? No es solo porque la naturaleza nos dio una riqueza absoluta, sino porque hemos tomado decisiones inteligentes para conservarla. La naturaleza, si no se conserva, se pierde; nosotros decidimos lo contrario.



CR es un país mega diverso. Concentramos en nuestro pequeño territorio el 6% de la biodiversidad del mundo; 12 zonas climáticas y más de 500,000 especies de plantas y animales. Estamos seguros que en el Océano, que como les dije somos 10 veces más grandes que en la tierra, albergamos también gran

biodiversidad marina, una de las razones por las que decidimos enfocar nuestros esfuerzos también a su conservación y manejo sostenible. Lo hemos hecho no solo a nivel nacional sino también internacional. Este año coorganizamos con Francia la Tercera Conferencia de Naciones Unidas para el Océano

(UNOC3), alcanzando importantes compromisos políticos y financieros para la gobernanza y salud oceánica.

Sigamos con las preguntas...y las respuestas.

¿Por qué atraemos tanto turista? ¿Por qué el modelo de turismo de Costa Rica es tan admirado?

Diría que por dos razones: la naturaleza conservada y la gente.

Como les decía antes, nada se hace con una naturaleza dada, si no se cuida. Con la base natural que tenemos Costa Rica ha generado un modelo de turismo sostenible.

Y ¿qué es sostenibilidad?

“Es la capacidad de satisfacer las necesidades del presente sin comprometer las posibilidades de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades, buscando un equilibrio entre el crecimiento económico, la protección del medio ambiente y el desarrollo social”.

Entonces, la sostenibilidad es un concepto que busca gestionar los recursos de manera que se asegure el bienestar a largo plazo para las personas y el planeta. Por eso hablamos de las tres P's: Personas, planeta y prosperidad. La sostenibilidad requiere constancia en el tiempo y que sus tres pilares: social, económico y ambiental, sean inseparables. Los tres, por ello, son la base del modelo de turismo de Costa Rica.

El Eje económico lo traducimos en innovación: Innovar en los productos que ofrecemos. Costa Rica tiene una revisitación de hasta 7 veces; 4 de cada 10 turistas regresan y algunos de ellos lo hacen hasta por 7 veces.

Ello nos obliga a renovar los productos turísticos, para que cada vez que el turista regresa tenga una experiencia diferente. Se trata de innovar creando nuevos productos y desarrollando nuevos mercados. Esto redundará en crecimiento económico del sector. Trabajamos en experiencias que van mucho más allá de solo naturaleza, ahora permitimos que los visitantes conozcan las actividades económicas que realizamos, “abrimos nuestras puertas para que los turistas sean parte de lo que hacemos”.

El eje social lo traducimos en Inclusión. Procuramos una distribución equitativa de los beneficios del turismo y procuramos el progreso social de las comunidades, para el mejoramiento de la calidad de vida de los costarricenses. Si bien en CR contamos con grandes cadenas hoteleras, el 94% de los centros de hospedaje tienen menos de 40 habitaciones y el 87% empresas turísticas son micro y pequeñas empresas.

Por eso la industria turística es tan importante para nosotros, porque los encadenamientos y el impacto social son significativos.

En este tema de la inclusividad fomentamos el talento humano, la igualdad de oportunidades, el beneficio local y, por supuesto, la igualdad de género: la mujer juega en nuestra sociedad y en nuestra economía un rol esencial.



Finalmente, el eje ambiental lo comprendemos como conservación y uso sostenible del ambiente. La sostenibilidad es el ADN del modelo. La materia prima de nuestro turismo es la naturaleza y hay que cuidarla, si no, se acaba el turismo. Un trabajo interinstitucional, donde el Ministerio de Ambiente y Energía juega un papel fundamental, como también el Ministerio de Relaciones Exteriores, dado que los temas ambientales son unos de nuestros principales pilares de política exterior.

La sostenibilidad debe ser real, más allá de una estrategia de marketing. El éxito del modelo de turismo sostenible de CR es que somos verdaderamente sostenibles por decisiones audaces de décadas.

Anteriormente les comenté que Costa Rica atrae por su naturaleza, pero también por su gente.

¿Por qué la gente? ¿Por pura vida? Diría que no solo por eso. Sí, en general se dice que el costarricense es amable y cercano, pero yo diría también que somos un pueblo educado y sano. Un pueblo talentoso.

Y eso también es el resultado de las decisiones ambiciosas y audaces de las que he venido hablando. Años de inversión en educación y en salud han brindado sus réditos.

Aquí quiero hacerles una pregunta: ¿Cuál creen ustedes que es el principal producto de exportación de Costa Rica?

Es cierto lo que la mayoría de ustedes han respondido. Los productos agrícolas de Costa Rica son extraordinarios por su calidad. Pero nuestro principal producto de exportación son los dispositivos médicos. Una industria de alto valor agregado que requiere talento para desarrollarla, así como lo requiere la industria de microprocesadores y otras en esas áreas.

Y exportamos más servicios que bienes: eso, particularmente, requiere talento humano.

Me decía el Ministro de Turismo que en las encuestas que se hacen a los turistas que revisitan el país, sobre el motivo por el cual regresan, la mayoría responden: por su gente.

Y bueno, estamos en España. ¿En cuales áreas estamos más vinculados ambos países?

Yo respondería que el vínculo que dos países pueden tener en una relación bilateral y que se compone de varios pilares es, entre España y Costa Rica, estrecho en cada uno de ellos. Este año 2025, celebramos el 175 aniversario de Relaciones Diplomáticas entre nuestros dos países, relaciones que siempre han sido cercanas y sinceras.

En el pilar político tenemos plena coincidencia en principios y valores: ambos creemos y defendemos firmemente la paz, la democracia, los derechos humanos, la lucha contra el cambio climático. Lo hacemos, a nivel nacional, como a nivel internacional donde comúnmente, por esa armonía que tenemos, defendemos conjuntamente posiciones o lideramos acciones en las que ambos países creemos. Como ejemplo, solo hace pocos días en Nueva York, durante la Asamblea General de Naciones Unidas, Costa Rica y España lideraron el proceso para el establecimiento del Panel Científico Internacional Independiente sobre la Inteligencia Artificial y el Diálogo Global sobre su gobernanza.

En el pilar de cooperación hemos trabajado conjuntamente a lo largo de los años. En la relación bilateral España sigue siendo uno de los pocos países que, a pesar de ser Costa Rica país de renta media alta, sigue ofreciéndole cooperación, especialmente técnica. El año pasado celebramos precisamente 40 años de la cooperación española en Costa Rica. Y esto lo hace con fundamento en gran medida, en la coincidencia que ambos

países tenemos en la política de cooperación, en el concepto de desarrollo en transición, incluido en la nueva Ley de Cooperación española. Esto es un tema un poco más técnico que con gusto podemos conversar posteriormente, pero que como países nos ha unido mucho.

Costa Rica además tiene un rol dual de cooperación, es decir recibimos, pero también ofrecemos cooperación; en ese sentido y, por años, ambos países trabajamos conjuntamente en programas de lo que se denomina cooperación triangular, para poder apoyar en conocimiento a terceros países.

Valga la ocasión para señalar que Costa Rica estaría muy complacida de poder unir esfuerzos con Asturias y con su Agencia de Cooperación, para avanzar ya sea en la superación de las brechas que ralentizan el desarrollo nacional, o bien para triangular iniciativas de cooperación con otros países de nuestra región, los cuales son – y han sido, casi todos ellos –, prioritarios para la Cooperación Asturiana.



En el pilar de inversiones y comercio España es el país europeo que más invierte en Costa Rica y es, además, estratégico para la entrada y distribución de productos costarricenses a diferentes países de la Unión Europea, especialmente por el puerto de Algeciras. La relación comercial es creciente y Costa Rica resulta interesante para quienes quieran invertir para producir en Costa Rica, por la ubicación geográfica privilegiada y el acceso preferencial a más de 50 países por tratados de libre comercio estratégicos, entre ellos el pilar comercial del Acuerdo de Asociación Centroamérica -Unión Europea, vigente desde hace más de 10 años.

En el área cultural y humana, no me queda más que invitarlos a disfrutar de los bailes típicos costarricenses con bailarinas residentes en España. Cada vez son más los costarricenses que vienen a este bello país. Muchísimo estudiante: España es el segundo destino de costarricenses para realizar posgrados. El turismo, por su parte, es constante y creciente en ambas vías: España es el cuarto emisor de viajeros de Europa a Costa Rica y cada vez más de mis compatriotas visitan este país.

Queridos amigos y amigas, la construcción de confianza es un proceso que toma tiempo y requiere algunas características especiales; en las relaciones internacionales ganar confianza es un arte que se construye a base de intención, coherencia, resultados y constancia.

La construcción de confianza es indispensable en las relaciones bilaterales y entre comunidades amigas. En esta línea, podemos afirmar que, las decisiones que Costa Rica ha tomado en sus 200 años de vida independiente, las cuales nos han moldeado como sociedad y como país, han hecho que Costa Rica sea un socio confiable.

Por supuesto que como país también tenemos desafíos. Divisiones geopolíticas, crisis humanitarias, guerras, crimen

Conferencia de la Embajadora de Costa Rica en España, con motivo del Día de la Hispanidad.
transnacional y la consecuente inseguridad ciudadana, gestión de la inteligencia artificial, son solo algunos de ellos.

Vivimos un mundo complejo, sin embargo, es en momentos como estos, donde debemos hacer valer más los principios y valores en los que creemos; es en momentos como estos en los que debemos, entre países y pueblos amigos como el costarricense y el español, el costarricense y el asturiano, trabajar conjunta y solidariamente para continuar generando procesos sólidos de desarrollo conjunto.

Estoy segura que España y Costa Rica continuarán, como lo han hecho ya durante 175 años, construyendo un presente y un futuro sólido como países y pueblos amigos.

Muchas gracias.



Costa Rica



España

